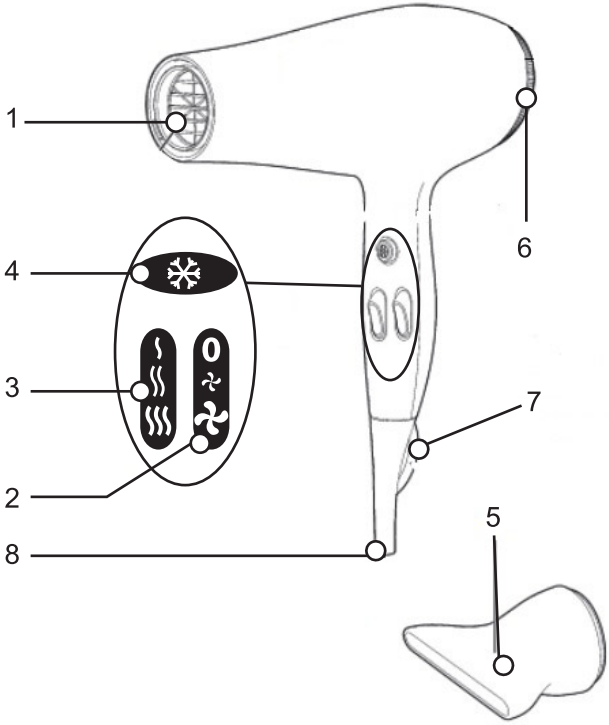
esperanza®
creating space for your dreams

HAIRDRYER

PAMELA

MANUAL
EBH004


1
6
4
3
7
2
5
8

PL

SUSZARKA DO WŁOSÓW

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO PRODUKTU.
Przed zastosowaniem urządzenia, prosimy uważnie przeczytać ulotkę i zachować ją na przyszłość.
WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I PRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI URZĄDZENIA:
1. Przez okres gwarancji zaleca się zachować oryginalne opakowanie oraz dokument zakupu, który jest również kartą gwarancyjną w przypadku reklamacji. Podczas transportu urządzenie należy umieścić w oryginalnym opakowaniu.
2. Przed pierwszym użyciem należy zdjąć opakowanie i wyjąć wszystko ze środka.
3. Nie sięgać po urządzenie jeżeli wpadło do wody, natychmiast odłączyć je od zasilania.
4. Nigdy nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica czy basenu.
5. Nie przechowywać urządzenia w miejscu gdzie może mieć kontakt z wodą.
6. Jeżeli suszarka używana jest w łazience, po użyciu, niezwłocznie należy wyłączyć ją z zasilania, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet gdy jest wyłączona.
7. Urządzenie zawsze musi być wyłączone z zasilania zaraz po użyciu.
8. Podczas czyszczenia urządzenie musi być wyłączone z zasilania.
9. Urządzenie nie może być pozostawione bez uwagi podczas działania.
10. Sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeśli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
11. Urządzenie i jego kabel przechowuj poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia. Urządzenie nie jest zabawką.
12. Nie używać urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczone.
13. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego należy się upewnić, że napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w kontakcie. Jeśli napięcia nie są zgodne, urządzenia nie wolno podłączać.
14. Nigdy nie używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone wraz z urządzeniem i nie są rekomendowane przez producenta.
15. Urządzenie należy wyłączać z kontaktu poprzez pociągnięcie za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający.
16. Nie używać urządzenia jeśli uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka sieciowa, ich wymianę lub naprawę należy powierzyć wyspecjalizowanemu serwisowi. Samodzielne ingerencje w urządzenie podczas trwania gwarancji powodują jej utratę.
17. Nie należy przechowywać ani kłaść urządzenia, jego akcesoriów i przewodu zasilającego w pobliżu rozgrzanych powierzchni.
18. W pobliżu urządzenia nie wolno rozpylać aerozoli.
19. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie wolno używać go w warunkach przemysłowych czy na zewnątrz.
20. Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym miejscu (0-40°C), unikać wystawiania na działanie promieni słonecznych.
21. Nie stawiać pracującego urządzenia na metalowych powierzchniach oraz parapetach okien.
22. Nie dotykać działającego urządzenia mokrymi rękoma.
23. Urządzenia nie używać w pobliżu otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.
24. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem produktu lub jego akcesoriów.
25. Przed schowaniem, urządzenie należy zostawić do ostygnięcia.
26. Urządzenie podgrzewa się do wysokiej temperatury. Podczas używania należy zachować szczególną ostrożność.
27. Jeżeli podczas pracy urządzenia dojdzie do zablokowania nawiewu lub wywiewu urządzenie automatycznie się wyłączy. Należy odłączyć je od zasilania i pozostawić na kilka minut do ostygnięcia. Przed ponownym włączeniem usunąć przeszkodę, która blokowała któryś z otworów.
28. Dla zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

OPIS URZĄDZENIA

Urządzenie jest przeznaczone do suszenia włosów. Wyposażone jest w:

1. Otwór nadmuchu powietrza
2. Przełącznik stopnia mocy nadmuchu
3. Przełącznik temperatury
4. Zimny nadmuch
5. Zdejmowany koncentrator
6. Wlot powietrza
7. Uszko do powieszenia
8. Kabel zasilający

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem użycia:

Należy umyć włosy szamponem i zastosować odżywkę do włosów, co ułatwi ich rozczesanie. Następnie osuszyć ręcznikiem i rozczesać.

1. Wyjąć urządzenie i jego wyposażenie z opakowania.
2. Całkowicie rozwinąć kabel zasilający.
3. Podłączyć urządzenie do gniazda zasilającego.
4. Włączyć urządzenie poprzez przełączenie włącznika (2) na pozycję:

0 wyłączone

delikatny nadmuch powietrza

maksymalny nadmuch powietrza.

5. Przełączyć włącznik temperatury (3) zgodnie z oczekiwaniami:

– letnie powietrze

– ciepłe powietrze

– gorące powietrze.

6. Nałożyć koncentrator (5).
7. Suszyć włosy do osiągnięcia oczekiwanego efektu.
8. Aby uzyskać chłodny strumień powietrza utrwalający fryzurę po suszeniu lub stylizacji należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zimnego nadmuchu (4).
9. Wyłączyć urządzenie przełączając włącznik (2) na pozycję "0", następnie wyłączyć z gniazda zasilającego.
10. Pozostawić do całkowitego wystygnięcia.
11. Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja".

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie od zasilania.

1. Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia stosuje się miękką ściereczkę zwilżoną wodą z mydłem.
2. Nie należy używać rozpuszczalników, silnych detergentów oraz ostrych przedmiotów, gdyż mogą one uszkodzić obudowę urządzenia.
3. Urządzenia nie wolno polewać wodą ani żadną inną cieczą. Dolnej części urządzenia, do której podłączony jest przewód sieciowy, nigdy nie wolno zanurzać w wodzie ani innej cieczy. Do urządzenia nie należy nalewać wody ani żadnej innej cieczy.

Dane techniczne:

Napięcie: 230V
Częstotliwość: 50Hz
Moc: 2200W
Długość kabla: 180cm

esperanza
creating space for your dreams

PL

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek Sp. Jawna z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 - zwana dalej EDC Poterek Sp. Jawna.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec EDC Poterek Sp. Jawna. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec EDC Poterek Sp. Jawna będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. EDC Poterek Sp. Jawna zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, EDC Poterek Sp. Jawna według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części EDC Poterek Sp. Jawna gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony wraz z paragonem, fakturą lub innym dowodem zakupu do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo do odstąpienia od naprawy w przypadku braku jakiejkolwiek części wyposażenia.
6. EDC Poterek Sp. Jawna pokrywa koszty dostarczenia reklamowanego towaru do miejsca wskazanego w gwarancji.
7. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się ustosunkować do reklamacji w ciągu 14 dni kalendarzowych od jej zgłoszenia w punkcie sprzedaży. EDC Poterek Sp. Jawna zobowiązuje się do naprawy wadliwego produktu w możliwie jak najkrótszym terminie. W przypadku konieczności sprowadzenia z zagranicy części niezbędnych do naprawy termin ten może ulec wydłużeniu.
8. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków EDC Poterek Sp. Jawna dostarczyła uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonała istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli EDC Poterek Sp. Jawna wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
9. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, EDC Poterek Sp. Jawna zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
10. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec EDC Poterek Sp. Jawna.
11. Gwaracja obowiązuje na terenie Polski.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:
1. Produktów nie wyprodukowanych przez EDC Poterek Sp. Jawna;
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
- używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
- modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
- serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis EDC Poterek Sp. Jawna
- niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
- niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
- uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. EDC Poterek Sp. Jawna nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zy- sków lub szkód wynikłych z używania produktów EDC Poterek Sp. Jawna we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy EDC Poterek Sp. Jawna są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczególowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).
Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucać osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje to tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

EN

HAIRDRYER

Thank you for choosing our product.
Before using the product, please read below information and manual instruction carefully and keep it for future reference.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION AND PROPER USE OF THE DEVICE:

1. During warranty period is recommended to keep the original packaging and proof of purchase, which is also a guarantee card in case of complaints. During transport, the device must be placed in its original packaging.
2. Before first use, remove the packing and remove everything from inside.
3. Do not reach for the device if it fell into the water, immediately disconnect it from the power supply.
4. Never use the device near a bathtub, shower or swimming pool.
5. Do not store the device in a place where it can come into contact with water.
6. If the hair dryer is used in the bathroom, always unplug it from the electrical outlet after use, as it may pose a risk even when the appliance is switched off.
7. The device must be disconnected from the power supply immediately after use.
8. When cleaning the device must be disconnected from power supply.
9. The device cannot be left unattended during operating.
10. The equipment may be used by children of at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities, as well as those who have no experience and are not familiar with the equipment, if supervision or instructions regarding the use of equipment are provided in a safe manner so that the risks involved are understandable. Children should not play with the equipment. Children should not perform cleaning and maintenance of equipment unattended.
11. The device and its wire must be kept out of the reach of children under 8 years of age. The device is not a toy.
12. Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.
13. Before connecting the plug into an electrical socket, make sure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the mains voltage in socket. If the voltages do not match, do not connect the device.
14. Never use accessories that have not been supplied with the device and are not recommended by the manufacturer.
15. Unplug the device by holding the plug, do not pull on the electric wire.
16. Do not use the device if the power cord or plug is damaged, exchange or repair should be entrusted to a specialized service. Individual interventions in the device during the warranty period will cause loss of this warranty.
17. Do not store or place the device, its accessories and cord near hot surfaces.
18. Do not spray aerosols in the vicinity of the device.
19. This appliance is intended for household use only, do not use it in an industrial environment or outside.
20. Keep in a dry, cool place (0-40°C), avoid exposure to sunlight.
21. Do not place the working device on metal surfaces and window sills.
22. Do not touch the working device with wet hands.
23. Do not use the device on open wounds, cuts, sunburns or blisters.
24. The manufacturer takes no responsibility for damages caused by incorrect use of the product and its accessories.
25. After use, leave the device to cool down.
26. The device heats to a high temperature. Extreme care is needed during the operation.
27. This hair dryer is equipped with an overheating protection device which turns off the appliance when the temperature of the out flow air is too hot or when the air inlet is partly blocked. If the hair dryer switches off during operation please switch off all buttons and allow to

cool. The protection device will then automatically reset. Before using check if air inlet and outlet is not blocked. If necessary unplug the appliance and clean the openings. While using the appliance do not block the openings and do not allow hair to get inside the hair dryer.
28. To ensure additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) in the bathroom's electrical circuit with the rated amperage not exceeding 30 mA. In order to do so please contact a qualified electrician.

DEVICE DESCRIBTION

This device is suitable for hair drying. It is equipped as below:
1. Airflow
2. Airflow power controller
3. Air temperature controller
4. Cold airflow
5. Removable concentrator nozzle
6. Air intake
7. Hanging loop
8. Electric wire

INSTRUCTION MANUAL

Before first use:
Wash Your hair using a shampoo and conditioner, brush it, dry it with towel and then use the hairdryer.
1. Remove the packing and remove everything from inside.
2. Completely expand the electric wire.
3. Plug the device into main supply.
4. Turn on the dryer by turning the switch (2) to:

0 – turned off

– delicate airflow

– maximum airflow

5. Turn the temperature controller (3) according to your needs:

– cold air

– warm air

– hot air

6. Put on the concentrator nozzle (5).
7. Keep drying the hair until you achieve desired effect.
8. To make use of cool stream of air stabilizing hairstyle after drying or styling, you should press and hold down the cold airflow button (4).
9. Turn off the dryer by turning the switch (2) to "0" position and unplug it from the socket.
10. Allow to cool.
11. After each use, clean the device according to the instructions included in chapter "Cleaning and maintenance".

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, turn it off and disconnect it from the electrical power socket.
1. To clean the outside parts of the device use soft damp cloth with soap.
2. Do not use solvents, strong detergents and sharp objects, as they may damage the housing of the device.
3. Do not pour water or any other liquid on the device. Never immerse in water or any other liquid the lower part of the device connected to the power cord. Do not pour water or any other liquid into the device.

Technical data:

Voltage: 230V
Frequency: 50Hz
Power consumption: 2200W
Power wire length: 180cm

esperanza
creating space for your dreams

EN

WARRANTY

1. This warranty is issued by EDC Poterek Sp. Jawna with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter Esperanza.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against EDC Poterek Sp. Jawna. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have under- stood and accept its terms.
3. Esperanza warrants that any Esperanza product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, Esperanza will, at its option, repair or replace any defec- tive product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory- refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned together with receipt, commercial invoice or any other proof of purchase to the place of purchase. It should include all accessories attached in original packing. Esperanza has right to reject warranty if any accessories will be missed.
6. EDC Poterek Sp. Jawna covers the costs of delivery of the goods complained about to the place indicated in the guarantee.
7. EDC Poterek Sp. Jawna is committed to respond to the complaint within 14 calendar days of its notification in the point of sale. EDC Poterek Sp. Jawna will repair the defective product in the shortest possible time. If will be need to import from abroad of any parts which are necessary to repair this time may be extended.
8. If in the performance of its duties EDC Poterek Sp. Jawna provided the entitled person with a warranty instead of a defective item free from defects or made significant repairs to the item covered by the warranty, the warranty period runs anew from the moment of delivery of the item free from defects or returning the repaired item. If EDC Poterek Sp. Jawna mentioned a part of things, the above provision shall apply accordingly to the part mentioned. In other cases, the warranty period is extended by the time during which, as a result of a defect in the item covered by the warranty, the holder of the warranty could not use it.
9. In case of replacing defective product onto new one, Esperanza has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
10. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon avail- ability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis Esperanza.
11. The warranty is valid in Poland.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:
1. Any product not manufactured by EDC Poterek Sp. Jawna
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
- use it in other way than normal intended use
- service or repair by anyone other than Esperanza service
- improper store, transportation or packing
- improper installation of product or software
- mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall EDC Poterek Sp. Jawna be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use EDC Poterek Sp. Jawna products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by EDC Poterek Sp. Jawna 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. EDC Poterek Sp. Jawna products have all the necessary safety certificates required in the EU.

According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

DE

HAARTROCKNER

Vielen Dank, dass Sie unseren Produkt gewählt haben.
Vor dem Gebrauch des Geräts die Bedienungsanleitung aufmerksam lesen und für eine spätere Verwendung aufbewahren.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR SICHERHEIT UND RICHTIGEN BEDIENUNG DES GERÄTES:

1. Es wird empfohlen, in der Garantiezeit die originelle Verpackung und den Kaufnachweis aufzubewahren, der zugleich die Garantiekarte für den Fall einer Reklamation ist.
Für den Transport ist das Gerät in die originelle Verpackung zu verpacken.
2. Vor Erstinbetriebnahme alles aus der Verpackung holen.
3. Wenn Ihnen das Gerät ins Wasser fällt, greifen Sie ihm nicht nach und schalten Sie es sofort aus.
4. Das Gerät nicht verwenden, in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder Schwimmbad.
5. Bewahren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen.
6. Wird der Haartrockner im Badezimmer verwendet, soll er nach dem Betrieb sofort vom Strom abgeschaltet werden. Sogar wenn der Trockner ausgeschaltet ist, kann die Wassernähe gefährlich sein.
7. Gerät muss sofort nach dem Gebrauch aus dem Stromnetz ausgeschaltet werden.
8. Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.
9. Wenn das Gerät in Betrieb ist, nicht ohne Beaufsichtigung lassen.
10. Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die über keine Erfahrung verfügen und mit dem Gerät nicht vertraut sind, unter Aufsicht oder Anleitung in Bezug auf die Verwendung von verwendet werden Die Ausrüstung wird auf sichere Weise bereitgestellt, damit die damit verbundenen Risiken nachvollziehbar sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Geräte nicht unbeaufsichtigt reinigen und warten.
11. Das Gerät und das dazugehörige Kabel außer Reichweite von Kindern unter dem 8. Lebensjahr aufbewahren. Das Gerät ist kein Spielzeug.
12. Das Gerät nicht für andere Zwecke als seine Bestimmung verwenden.
13. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn die Spannungen nicht übereinstimmen, darf das Gerät nicht einschaltet warden.
14. Es wird empfohlen, ausschließlich Original Ersatz- und Zubehörteile zu verwenden.
15. Wollen Sie das Gerät aus der Steckdose ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie am Netzkabel.
16. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Ihr Wechsel oder ihre Reparatur betrauen Sie der autorisierten Kundendienststelle. Die selbständigen Eingriffe in das Gerät während der Garantiezeit verursachen ihren Verlust.
17. Bewahren und legen Sie das Gerät, das Zubehör und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
18. Keine Aerosole in der Nähe des Geräts sprühen.
19. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Man darf es bei Industriebedingungen oder draußen nicht benutze.
20. Bewahren Sie das Gerät im trockenen und kühlen Ort (0-40°C) auf, Sonnenstrahlung vermeiden.
21. Das Gerät darf bei Betrieb auf keinen Metallflächen oder Fensterbänken stehen.
22. Das Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
23. Das Gerät darf an offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand bzw. Blasen eingesetzt werden.
24. Der Hersteller haftet für Schäden nicht, die durch die unsachgemäße Nutzung des Geräts oder seines Zubehörs entstehen.
25. Vor dem Verpacken das Gerät abkühlen lassen.
26. Das Gerät erreicht hohe Temperaturen. Bei der Anwendung mit besonderer Vorsicht umgehen.
27. Sollten bei Betrieb die Luftein- oder Auslassöffnungen geblockt werden, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Das Gerät dann vom Strom abschalten und warten, bis es vollständig abgekühlt ist. Bevor das Gerät wieder verwendet werden kann, muss es von den Hinsernissen gereinigt werden.
28. Für zusätzlichen Schutz, ist es ratsam, im Badezimmer den Fehlerschutzschalter mit dem Nennstrom bis zu 30mA zu installieren. Diese Arbeiten müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

BESCHREIBUNG
Dieses Gerät eignet sich für Haartrocknen. Es hat folgende Bestandteile:
1. Öffnung Luftanblasung
2. Schalter Anblasungsstufen
3. Schalter Lufttemperatur
4. Kalte Luft
5. Abnehmbarer Konzentrator
6. Lufteinlass
7. Halter zum Aufhängen
8. Stromkabel

BENUTZERHANDBUCH
Vor der Anwendung:
Waschen Sie Ihre Haare mit Shampoo und verwenden Sie die Harrspülung zum beserren Haarauskämmen. Dann die Haare mit dem Handtuch trocknen und auskämmen.
1. Das Gerät und seine Ausstattung aus der Verpackung herausholen.
2. Komplett erweitern Sie den elektrischen Draht
3. Das Gerät an die Steckdose anschließen.
4. Das Gerät durch das Drehen des Schalters (2) in Position einschalten:

0 Aus

Leichte Anblasung

Maximale Anblasung.

5. Den Temperaturschalter (3) wählen:

Kaltluft

Warmluft

Heißluft.

6. Den Konzentrator (5) aufsetzen.
7. Die Haare solange trocknen, wie gewünscht.
8. Um kühle Luft zum Festigen der Haare nach dem Trocknen oder Stylen zu erreichen, ist der Knopf (4) der kalten Anblasung zu drücken und zu halten.
9. Das Gerät ausschalten, indem der Schalter (2) auf Position "0" geschaltet wird, dann das Gerät vom Netz abschalten.
10. Ganz abkühlen lassen.
11. Nach jeder Nutzung ist das Gerät entsprechend den Anweisungen zu reinigen, welche dem Kapitel "Reinigung und Wartung zu entnehmen sind.

REINIGUNG UND WARTUNG
Vor Beginn der Reinigung muss das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker von der Steckdose getrennt sein.
1. Zur Reinigung der äußeren Teile des Geräts ein weiches Tuch nutzen, das mit Seifenwasser befeuchtet ist.
2. Es dürfen keine Lösungsmittel, keine aggressiven Reinigungsmittel und keine scharfen Gegenstände benutzt werden, da sie das Gehäuse beschädigen könnten.
3. Das Gerät darf mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit nicht beschüttet werden. Das untere Teil des Gerätes, an das das Stromkabel angeschlossen ist, darf nicht ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht werden. In das Gerät darf kein Wasser und keine andere Flüssigkeit eindringen.

Technische Daten
Energieverbrauch: 2200W
Spannung: 230V
Häufigkei: 50Hz
Kabellänge: 180cm

GARANTIE

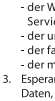
1. Garantie wird erteilt von der Firma EDC Poterek Sp. Jawna mit Sitz in: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend Esperanza genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der Esperanza gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. Esperanza versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird Esperanza nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet Esperanza, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Defektes Produkt sollte mit Empfang, Handelsrechnung oder einem anderen Kaufnachweis an den Ort des Kaufs zusammen zurückgegeben werden. Es sollte alles Zubehör in Originalverpackung befestigt ist. Esperanza hat Recht auf Garantie abzulehnen, wenn nicht alle Zubehör wird uns fehlen.
6. EDC Poterek Sp. Jawna deckt die Kosten für die Lieferung der beanstandeten Ware an den in der Garantie angegebenen Ort.
7. Esperanza ist verpflichtet, auf die Beschwerde innerhalb von 14 Kalendertagen nach der Mitteilung in der Verkaufsstelle zu reagieren. Esperanza wird das mangelhafte Produkt in kürzester Zeit zu reparieren. Wenn müssen aus dem Ausland importieren von Teilen, die notwendig sind, um die Reparatur dieses Mal kann verlängert werden.
8. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna bei der Erfüllung seiner Aufgaben gewährte der berechtigten Person eine Garantie anstelle eines mangelfreien Gegenstandes oder führte wesentliche Reparaturen des von der Garantie abgedeckten Gegenstandes durch. Die Garantiefrist beginnt erneut mit dem Zeitpunkt der Lieferung des mangelfreien Gegenstandes oder der Rücksendung des reparierten Gegenstandes. Wenn EDC Poterek Sp. Jawna hat einen Teil der Dinge erwähnt, die vorstehende Bestimmung gilt entsprechend für den genannten Teil. In anderen Fällen verlängert sich die Gewährleistungsfrist um den Zeitraum, in dem der Gewährleistungsinhaber sie aufgrund eines Mangels an dem von der Garantie abgedeckten Gegenstand nicht nutzen konnte.
9. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat Esperanza das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
10. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber EDC Poterek Sp. Jawna geltend zu machen.
11. Die Garantie gilt in Polen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von EDC Poterek Sp. Jawna hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
   - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
   - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
   - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der Esperanza
   - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
   - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
   - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. Esperanza übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von Esperanza - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle EDC Poterek Sp. Jawna – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt.
Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

RU

ФЕН

Благодарим за покупку нашего товара.
Перед использованием устройства, просим внимательно прочитать листок и сохранить его на будущее.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ОТНОСЯЩАЯСЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА:

1. В период гарантии рекомендуется сохранять оригинальную упаковку, а также документ покупки, который является также гарантийной картой в случае рекламации. При транспортировке устройство следует вложить в оригинальную упаковку.
2. Перед первым использованием следует снять упаковку и вынуть всё находящееся внутри.
3. Не доставать устройство из воды, если оно туда упало, немедленно отключить его от питания.
4. Никогда не следует пользоваться устройства вблизи ванны, душа или бассейна.
5. Не хранить устройство в местах, где оно может контактировать с водой.
6. Если фен используется в ванной комнате, после его использования следует незамедлительно отсоединить его от питания, потому что близость воды опасна даже тогда, когда фен выключен.
7. Устройство всегда должно быть отключено от питания сразу после использования.
8. Во время чистки устройство должно быть отключено от питания.
9. Устройство не может быть оставлено без внимания во время работы.
10. Оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также теми, кто не имеет опыта работы и не знаком с оборудованием, если наблюдение или инструкции по использованию оборудования предоставляются безопасным образом. так что риски понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны выполнять чистку и обслуживание оборудования без присмотра.
11. Устройство и кабель от него хранить в недоступном для детей младше 8 лет месте. Устройство не является игрушкой.
12. Не использовать устройство для иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено.
13. Перед подключением к электрической розетке следует убедиться, что напряжение, указанное на бирке устройства, соответствует сетевому напряжению в месте контакта. Если напряжение не соответствует, устройство запрещено подключать.
14. Никогда не использовать аксессуары, которые не входят в комплект устройства и не рекомендованы производителем.
15. Устройство должно быть отключено от розетки, потянув за вилку. Никогда не тяните за шнур.
16. Не использовать устройство, если повреждён питающий провод или сетевая вилка, их замену или ремонт следует доверить специализированному сервису. Самовольное вмешательство в устройство во время гарантийного срока приводит к утрате гарантии.
17. Не следует хранить или класть устройство, его аксессуары и питающий провод вблизи разогретых поверхностей.
18. Вблизи устройства запрещено распылять аэрозоли.
19. Устройство предназначено только для домашнего использования, запрещено.
20. Хранить устройство в сухом, холодном (0-40°C) и защищённом от солнечных лучей месте.
21. Не ставить работающее устройство на металлические поверхности, а также подоконники.
22. Не прикасаться к устройству мокрыми руками.
23. Устройство не использовать вблизи открытых ран, резаных ран, солнечных ожогов и пузырей.
24. Производитель не отвечает за повреждения вызванные неправильным использованием товара или его аксессуаров.
25. Перед тем как устроиство убрать, необходимо дать ему остыть.
26. Устройство нагревается до высокой температуры. Во время использования следует быть предельно внимательным.
27. Данный электроприбор оборудован автоматическим устройством защиты от перегрева. При перегреве прибор отключится. В этом случае немедленно выключите фен выключателем, а затем отключите от питающей сети. Дайте ему остыть. Когда прибор остынет, защита отключится автоматически. Перед очередным включением убедитесь, что воздухозаборные отверстия чистые. В случае необходимости нужно вынуть вилку из розетки и очистить

отверстия. Во время использования прибора не допускайте до попадания волос внутрь воздухозаборных отверстий, а также следите за тем, чтобы они всегда были чистыми.
28. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить дополнительное разностнотоковое устройство защиты (RCD) (> 30 mA) в цепи питания ванной Комнаты. Обратитесь за консультацией к квалифицированному электрику.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Устройство предназначено для сушки волос.
В его состав входят:
1. Отверстие воздушного потока
2. Переключатель уровня мощности воздушного потока
3. Переключатель температуры воздуха
4. Холодный воздушный поток
5. Съёмный концентратор
6. Воздухозаборник
7. Петля для подвешивания
8. Шнур питания

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед началом использования:
Следует вымыть волосы шампунем и нанести бальзам для волос, что облегчит их расчесывание. Затем просушить волосы полотенцем и расчесать.
1. Вынуть устройство и его аксессуары из упаковки.
2. Полностью развернуть кабель питания.
3. Подключить устройство к питающей розетке.
4. Включить устройство путём переключения переключателя (2) в положение:
0 – выключено
– лёгкий воздушный поток
– максимальный воздушный поток.
5. Переключить переключатель температуры (3) в соответствии с пожеланиями:
– холодный воздух
– тёплый воздух
– горячий воздух.
6. Установить концентратор (5).
7. Сушить волосы до получения ожидаемого эффекта.
8. Для получения холодной струи воздуха, фиксирующей волосы после сушки или стилизации, следует нажать и придержать кнопку холодного воздушного потока (4).
9. Выключить устройство путём переключения переключателя (2) в положение "0", далее отключить от розетки питания.
10. Оставить, пока полностью не остынет.
11. После каждого использования следует очистить устройство в соответствии с инструкциями, указанными в разделе "Чистка и консервация".

ЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

Перед чисткой выключите устройство из сети.
1. Для чистки наружных частей устройства используется увлажнённая водой с мылом мягкая матерчатая салфетка.
2. Не следует использовать растворители, сильные моющие средства, а также острые предметы, так как они могут повредить корпус устройства.
3. Устройство запрещено поливать водой или какой либо другой жидкостью. Нижнюю часть устройства, к которой подключён сетевой провод, никогда не разрешено погружать в воду или иную жидкость. В устройство не следует наливать воду или какую-либо иную жидкость.

Технические данные
Потребляемая мощность: 2200W
Напряжение: 230V
Частота: 50Hz
Длина кабеля: 180см

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek Sp. J., юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновленные в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновленных в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Бракованные изделия должны быть возвращены вместе с получения, коммерческий счет-фактуру или любой другой документ, подтверждающий покупку к месту покупки. Он должен включать все аксессуары, прикрепленные в оригинальной упаковке. Esperanza имеет право отклонить гарантии, если любые аксессуары будет не хватать.
6. EDC Poterek Sp. platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. Esperanza стремится реагировать на жалобы в течение 14 календарных дней с момента его уведомления в точке продажи. Esperanza будет отремонтировать неисправное изделие в кратчайшие сроки. Если будет необходимо импортировать из-за рубежа любых частей, которые необходимы для ремонта на этот раз может быть продлен.
8. Если при исполнении своих обязанностей EDC Poterek Sp. Jawna предоставила уполномоченному лицу гарантию вместо дефектного изделия без дефектов или произвела значительный ремонт изделия, на которое распространяется гарантия, гарантийный период начинается заново с момента поставки изделия без дефектов или возврата отремонтированного изделия. Если EDC Poterek Sp. Jawna упомянул часть вещей, вышеуказанное положение должно применяться соответственно к упомянутой части. В других случаях гарантийный срок продлевается на время, в течение которого в результате дефекта в предмете, на который распространяется гарантия, владелец гарантии не может его использовать.
9. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
10. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении EDC Poterek Sp. Jawna
11. Гарантия действует в Польше.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не EDC Poterek Sp. Jawna
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
   - использования не по прямому назначению
   - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
   - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем EDC Poterek Sp. Jawna
   - неправильного хранения, перевозки или упаковки
   - неправильной установки предметов или программного обеспечения
   - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары EDC Poterek Sp. Jawna распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.

В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудования вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровья человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты , занимающееся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты , занимающееся утилизацией данного типа размещенный на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

CZ

FEN

Před použitím přístroje si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte ho pro budoucí potřebu.
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INFORMACE O SPRÁVNÉM POUŽITÍ VÝROBKU:
1. Během záruční doby se doporučuje uchovat si původní obal a doklad o nákupu, který je také záručním listem pro případ reklamace.
Během dopravy je třeba zařízení umístit v původním obalu.
2. Před prvním použitím je třeba sundat obal a vyjmout z něj celý obsah.
3. Pokud přístroj spadl do vody, nesahejte pro něj. Okamžitě jej odpojte od elektrické sítě.
4. Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchový kout nebo bazénu.
5. Neuchovávejte přístroj v místech, kde může přijít do styku s vodou.
6. Pokud používáte fén v koupelně, je třeba jej ihned po použití odpojit z elektrické zásuvky, protože skutečnost, že je fén připojený k elektřině v blízkosti vody může způsobit ohrožení i v případě, že je vypínač vypnutý.7. Musí být přístroj vždy odpojen ze síťové zásuvky ihned po použití.
8. Při čistění přístroje je nutné, aby byl odpojen od elektrické sítě.
9. Při použití nenechte přístroj bez dozoru.
10. Zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou s tímto vybavením seznámeny, pokud je dohled nebo pokyny týkající se používání zařízení poskytovány bezpečným způsobem, takže s nimi spojená rizika jsou chápány. Děti by si neměly hrát s vybavením. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
11. Zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let. Zařízení není hračka.
12. Používejte pouze pro účely popsané v tomto návodu.
13. Před připojením do elektrické zásuvky se ujistěte, zda napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí sítě ve Vašem domě. Pokud se napětí neshodují, přístroj nepřipojujte.
14. Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není dodáváno s tímto výrobkem a není doporučené výrobcem.
15. Pristroj je třeba odpojovat ze zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za přívodní šňůru.
16. Přístroj nepoužívejte, pokud jsou napájecí kabel nebo zástrčka poškozené. Výměnu nebo opravu svěřte specializovanému servisu. Nezávislé zásahy do přístroje během záruční doby vedou ke ztrátě záruky.
17. Přístroj, příslušenství ani napájecí kabel neumisťujte, ani neuchovávejte v blízkosti horkých povrchů.
18. Blízkosti přístroje nepoužívejte aerosolové přípravky.
19. Výrobek je určen pro použití v domácnostech. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí nebo venku.
20. Výrobek skladujte na suchém a chladném místě s teplotou v rozsahu 0-40°C. Nevystavujte výrobek přímému slunci.
21. Nenechávejte zařízení, které je v provozu, na kovových plochách a na okenních parapetech.
22. Nedotýkejte zařízení mokrýma rukama.
23. Nepoužívejte zařízení poblíž otevřených ran, řezných ran, slunečních popálenin nebo puchýřů.
24. Výrobce nezodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním výrobku nebo jeho příslušenství.
25. Před schováním je třeba zařízení ponechat, aby vychladlo.
26. Zařízení se zahřívá na vysokou teplotu. Během používání je třeba zachovat zvýšenou opatrnost.
27. Vysoušeče vybaven ochranou proti přehřátí, která přístroj vypne v případěpříliš vysoké teploty proudícího vzduchu nebo v důsledku částečného ucpání otvorů přes které proudí vzduch. V případě, kdy se vysoušeč v průběhu používání vypíná vypněte veškeré přepínače a nechte přístroj vychladnout, tím dojde k automatickému znovu zapojení ochrany. Před opětovným použitím ověřte, zda otvory, kterými proudí vzduch, nejsou ucpané. V případě nutnosti vytáhněte zástrčku ze zásuvky a otvory očistěte. V průběhu používání se nedotýkejte otvorů, kterými proudí vzduch a dbejte, aby se nimi nedostávaly vlasy do přístroje.
28. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje vybavit elektrický obvod v koupelně proudovým chráničem (RCD) s nominálním proudem nepřekračujícím 30 mA. V této věci se obraťte na specializovaného elektromontera

POPIS ZAŘÍZENÍ
Zařízení je určeno pro sušení vlasů. Je vybaveno:
1. Výstup vzduchu,
2. Přepínač stupně výkonu foukání,
3. Přepínač teploty vzduchu,
4. Studený vzduch,
5. Koncentrátor na sundávání,
6. Vstup vzduchu,
7. Poutko k zavěšení,
8. Vodič napaleni

NÁVOD NA OBSLUHU
Před zahájením používání:
Vlasy umyjte šampónem a použijte kondicionér na vlasy, což usnadní jejich rozčesávání. Následně je osušte ručníkem a rozčešte.
1. Vyjměte zařízení a jeho příslušenství z obalu.
2. Zcela rozšířit napájecí kabel.
3. Zapojte zařízení do elektrické zásuvky.
4. Zařízení vypněte přepnutím vypínače (2) do polohy:
0 – vypnuto
– jemné foukání vzduchu
– maximální foukání vzduchu.
5. Přepněte teplotní vypínač (3) podle požadavku:
– studený vzduch
– teplý vzduch
– horký vzduch.
6. Nasaďte koncentrátor (5).
7. Vyrovnejte vlasy podle následujících pokynů.
8. Pro získání chladného proudu vzduchu na upevnění účesu po usušení nebo modelování je třeba stlačit a přidržet tlačítko studeného foukání 4).
9. Vypněte zařízení přepnutím vypínače (2) do polohy "0" a následně je vypněte z elektrické zásuvky.
10. Ponechte žehličku úplně vychladnout.
11. Po každém použití je třeba zařízení vyčistit podle pokynů uvedených v kapitole „Čištění a údržba".

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Před čištěním vypněte zařízení od napájení.
1. K čištění vnějších části zařízení používejte měkký hadřík navlhčený vodou s mýdlem.
2. Nepoužívejte k čištění rozpouštědla, silné saponáty ani ostré předměty, abyste jimi nepoškodili povrch zařízení.
3. Podstavec s motorem se nesmí ponořovat do vody ani žádné jiné tekutiny.
Přejeme Vám mnoho spokojenosti při používání našeho výrobku a zveme Vás k opětovnému využití naší obchodní nabídky.

Specifikace
Spotřeba energie: 2200W,
Napětí: 230V,
Frekvence: 50Hz,
Délka kabelu: 180cm

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek Sp. Jawna. se sídlem: ul.Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtěte pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Vadný výrobek musí být vrácen společně s potvrzením o přijetí, obchodní fakturu nebo jiném dokladu o koupi na místě prodeje. To by mělo zahrnovat veškeré příslušenství připojené v originálním balení. Esperanza má právo odmítnout záruku, pokud bude chybět nějaké příslušenství.
6. EDC Poterek Sp. platba zahrnuje náklady na doručení reklamovaného zboží na místo uvedené v záruce.
7. Esperanza je odhodlána reagovat na reklamaci do 14 kalendářních dnů ode dne jeho oznámení v místě prodeje. Esperanza opraví vadný výrobek v nejkratším možném čase. Pokud bude muset dovážet ze zahraničí, z částí, které jsou nutné k opravě, může být tato lhůta prodloužena.
8. Pokud při plnění svých povinností EDC Poterek Sp. Jawna poskytla oprávněné osobě záruku namísto vadného předmětu bez vad nebo provedla významné opravy na předmětu, na který se záruka vztahuje, záruční doba začíná znovu od okamžiku doručení věci bez vad nebo vrácení opraveného předmětu. Pokud EDC Poterek Sp. Jawna změnil část věci, výše uvedené ustanovení se použije odpovídající způsobem pro uvedenou část. V ostatních případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během níž ji nemohl držitel záruky v důsledku vady předmětu, na který se záruka vztahuje, použít.
9. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
10. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě EDC Poterek Sp. Jawna
11. Záruka platí v Polsku.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou EDC Poterek Sp. Jawna
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
   - používání v nesouladu s jejich běžným určením
   - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
   - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
   - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
   - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
   - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenese zodpovědnost za vzniklá poškození, tykající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků EDC Poterek Sp. Jawna ve spolupráci s jinými zařízení.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebené výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky EDC Poterek Sp. Jawna se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.

V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázaná. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vracení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu navazuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

HU

HAJSZÁRÍTÓ

KÖSZÖNJÜK, HOGY A TERMÉKÜNKET VÁSÁROLTA.
A készülék használata előtt kérjük, olvassa el az utasítást és őrizze meg.

KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS ÉS MEGFELELŐ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FONTOS INFORMÁCIÓK

1. A jótállási időszak alatt ajánlott az eredeti csomagolás és a vásárlást igazoló bizonylat megtartása, amely panasz esetén jótállási jegynek minősül. A készüléket az eredeti csomagolásában szabad szállítani.
2. Első használata előtt vegye le a csomagolást és mindent a készülék belsejéből.
3. Ha a készülék vízbe esett ne nyúljon utána, azonnal húzza ki a hálózatból.
4. A készüléket sose használja kád, zuhany vagy medence közelében.
5. A készüléket ne tárolja olyan helyen, ahol víz érheti.
6. Amennyiben a hajszárítót a fürdőszobában használja, használata után azonnal kapcsolja ki a hálózatból, mivel a víz közelsége kikapcsolt állapotában is veszélyt jelent.
7. Használata után a készüléket azonnal húzza ki a hálózatból.
8. Tisztítás közben a készüléket húzza ki a konnektorból.
9. Működése során a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
10. A csökkentett fizikai képességgel vagy szellemi fogyatékossággal élő gyermekek felnőttek csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett használhatják a készüléket.
11. A készüléket és tápkábelt 8 éven aluli gyermekek előtt védve tárolja.
A készülék nem játék.
12. A készülék kizárólag rendeltetésének megfelelően használható.
13. Mielőtt a készüléket hálózathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetet feszültség a hálózati feszültségnek megfelel. Amennyiben a feszültségek eltérnek, a készüléket ne csatlakoztassa.
14. Sose használjon olyan kellékeket, amelyeket a gyártó a készülékkel együtt nem szállít, és nem ajánl.
15. A készüléket a hálózatból dugónál fogva húzza ki. Sose húzza a tápkábelnél fogva.
16. Amennyiben hibás a tápvezeték vagy az aljzatdugó, a készüléket ne használja, a cseréjét vagy javítását bízza a márkaszervizre. A jótállási időn belül a készülék önálló javítása a garancia érvénytelenítését okozza.
17. A készüléket, kellékeit és a tápvezetéket ne tárolja és rakja forró felületek közelébe.
18. A készülék közelében aeroszolokat ne használjon.
19. A készülék kizárólag háztartási és beltéri használatra szolgál, ipari célra nem alkalmas.
20. A készüléket tárolja száraz, hűvös helyen (0-40°C), napsugár hatása előtt védje.
21. A működő készüléket fém felületekre és ablakpárkányokra ne tegye.
22. A működő készülékhez nedves kézzel ne nyúljon.
23. A készüléket ne használja nyílt sebek, vágott sebek, napégés vagy hólyagok közelében.
24. A készülék vagy kellékei nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, a gyártó felelősséget nem vállal.
25. Mielőtt a készüléket elrakja, várja meg, míg kihűl.
26. A készülék magas hőmérsékletre melegszik fel. Használata során járjon el óvatosan.
27. Ha a készülék használata alatt a légbevezetők vagy -kivezetők blokkolására kerül sor, a készülék automatikusan kikapcsol. Ekkor kapcsolja ki a készüléket és hagyja pár percig lehűlni. A következő használata előtt távolítsa el a valamelyik nyílás blokkolását okozó akadályt.
28. A fürdőszoba áramkörébe külön védelemként hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítését javasoljuk, melynek hibaárama ne legyen több 30 mA-nél. Kérje villanyszerelője tanácsát.

KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
A készülék hajszárításra alkalmas.

Felszerelése:
1. Légkifúvó nyílás
2. Légáramsebesség kapcsoló
3. Hőfokállító kapcsoló
4. Hideg légáram
5. Levehető koncentrátor
6. Levegő bemenet
7. Felakasztó fül
8. Tápvezeték

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Használat előtt:
A haját mossa meg samponnal és hajkondicionálóval, ez a fésülést elősegíti. Ezt követően törölje meg törölközővel és fésülje szét.
1. A csomagolásából vegye ki a készüléket és kellékeit.
2. Teljesen tekerje le a tápkábelt.
3. Dugja a készülék csatlakozóját a hálózati aljzatba.
4. A készüléket kapcsolja be a (2) kapcsolóval az alábbiak szerint:
0 kikapcsol
mérsékelt légáram
maximális légáram.
5. A hőfok gombot (3) állítsa be szükség szerint:
- langyos levegő
- meleg levegő
- forró levegő.
6. helyezze fel a koncentrátort.
7. A haját szárítsa, míg eléri a kívánt eredményt.
8. Hideg légáram használatához a frizura fixálásához vagy stilizálásához hajszárítás után, nyomja meg és tartsa lenyomva a (4) hideg légáram gombot.
9. A készüléket kapcsolja ki a (2) kapcsolót "0" pozícióba állítva, majd húzza ki a hálózatból.
10. Hagyja teljesen lehűlni.
11. Valamennyi használata után a készüléket tisztítsa meg a "Tisztítás és karbantartás" fejezet utasításai szerint.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS
Tisztítás előtt a készüléket húzza ki a hálózatból.
1. A készülék külső részeinek tisztításához használjon szappanos vízzel nedvesített puha törlőkendőt.
2. Ne használjon hígítókat, agresszív tisztítószereket és éles tárgyakat, ezek a készüléket károsíthatják.
3. A készülékre vizet és egyéb folyadékot ne öntsön. A készülék alsó részét, ahol csatlakoztatott a tápkábel, vízbe és egyéb folyadékba sose merítse. A készülékbe ne öntsön vizet és egyéb folyadékot.

Műszaki adatok:
Feszültség: 230V
Frekvencia: 50Hz
Teljesítmény: 2200W
Kábelhossz: 180cm

GARANCIA

1. A garanciát az EDC Poterek Sp. Jawna (székhelye: 05-850 Ozarów Mazowiecki, ul.Poznańska 129/133, Tel. szerviz: 022-7213571 mellék 10 .) biztosítja (a továbbiakban: Esperanza).
2. A jelen garancia a vásárlót az Esperanzával szemben jogokkal és jogosultságokkal ruházza fel. A jelen garanciát figyelmesen olvassa el, az Esperanzával szemben felmerülő követelés esetén feltételezésre kerül, hogy a felhasználó garanciális feltételek elolvasta és elfogadta.
3. Az EDC Poterek Sp. Jawna garantálja, hogy valamennyi terméke és csomagolásában található kellékei anyaghibáktól és a gyártási hibáktól mentesek, a rendeltetésszerű felhasználás feltétele mellett.
4. A garanciális időszak tartama alatt előforduló meghibásodások esetén az Esperanza saját belátása szerint a terméket új vagy gyárilag felújított alkatrészeket használva megjavítja vagy kicseréli. A gyárilag felújított alkatrészek vonatkozásában az Esperanza garantálja, hogy tulajdonságaik az új alkatrészek tulajdonságaival azonosak.
5. A hibás terméket, a vásárlás idején a csomagolásban lévő teljes felszereléssel együttesben, valamint a vásárlást igazoló bizonylattal vagy számlával kell visszaszolgáltatni. Hiányos felszerelés esetén az Esperanza fenntartja azon jogát, hogy a termék javítását megtagadja.
6. EDC Poterek Sp. Jawna fedezi a panaszos áruknak a kezességvállalásban megjelölt helyre történő szállításának költségeit.
7. Az EDC Poterek Sp. Jawna kötelességet vállal, hogy a reklamációt az értékesítési ponton való bejelentésétől számított 14 napon belül elbírálja. Az Esperanza kötelességet vállal arra, hogy a hibás
8. termék javítását a Ha feladatai ellátása során az EDC Poterek Sp. Jawna a hibás termék helyett garanciát vállalt a hibás termék helyett, vagy jelentős javításokat végzett a garancia hatálya alá tartozó tárgyra, a jótállási idő újra kezdődik attól az időponttól kezdve, amikor a terméket hibátlanul kézbesítették, vagy a javított terméket visszajuttatják. Ha az EDC Poterek Sp. Jawna a dolgok egy részét megemlítette, a fenti rendelkezést ennek megfelelően kell alkalmazni. Más esetekben a jótállási idővel meghosszabbodik az az idő, amely alatt a garanciavállaló hibája miatt a garancia jogosultja nem tudta
9. használni.
   A termék új termékre való kicserélése esetén az Esperanza fenntartja jogát, hogy a terméket hasonló tulajdonságú újabb modellre cserélje, amennyiben ez már fogalomba került és az előző modellt
10. felváltotta.
    Követelés bejelentés esetén feltételezésre kerül, hogy a vevő hozzájárult ahhoz, hogy a szerviz döntésének függvényében a javítás vagy csere (a termék elérhetőségétől függően) az Esperanzaval szemben garanciális jogok érvényesítésének egyetlen módja.
11. A garancia Lengyelországban érvényes.

KIVÉTELEK:

A garancia nem vonatkozik:

1. Nem az EDC Poterek Sp. Jawna által gyártott termékekre
2. Azokra a termékekre, amelyek sérülései vagy hibái az alábbiakra vezethetők vissza:
   - nem rendeltetésszerű használata
   - illetéktelen vagy az EDC Poterek Sp. Jawna szerviztől eltérő más szervizpontokon való szervizelés
   - nem megfelelő tárolás, szállítás vagy csomagolás
   - termékek vagy szoftverek nem megfelelő telepítése
3. Az EDC Poterek Sp. Jawna termékek más berendezésekkel való használatukból eredő károkért, bevételkiesésért, adatvesztésért, üzletvesztésért az Esperanza felelősséggel nem tartozik.
4. Termékek letépett zárjegyekkel vagy címkékkel, valamint jelentősen elhasznált termékek.

Az EDC Poterek Sp. Jawna valamennyi termékére 2 éves garanciát vállal, amennyiben a terméket fogyasztó (a fogyasztó olyan személy, aki az ingó tárgyat az önálló foglalkozás és gazdasági tevékenységén kívül eső célok érdekében vásárolja) vásárolta meg. Egyéb célokra vásárolt termékekre (önálló foglalkozás és gazdasági tevékenység céljaira) a garancia a vásárlás napjától 1 évre szól.
A jelen garancia a Vevő szerződésnek nem megfelelő áru szállításával kapcsolatos jogait nem zárja ki és nem korlátozza, amit a 2002.07.27-án kelt a fogyasztói értékesítésről és a Polgári törvénykönyv módosításáról szóló törvény (Törvénytár 141/1176 és későbbi módosításai) szabályoz.
Az Esperanza termékei az EU területén szükséges valamennyi biztonsági tanúsítvánnyal rendelkeznek.

Európai országokban berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésének jelzés.
A csomagoláson található szemetest ábrázoló szimbólum azt jelzi, hogy a terméket háztartási hulladék közé ne helyezzük. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő kezelése negatív hatással lehet a környezetre és mások egészségére. A terméket adjuk át hulladékudvarba vagy elektronikus és elektromos termékek visszavételi pontjába. A termék hulladék átadási pontjaira vonatkozó további információért forduljon az eladóhoz, helyi polgármester hivatalhoz, hulladékkezelő üzemhez vagy a háztartási hulladékok kezelésével foglalkozó vállalathoz.

UA

ФЕН

Дякуємо за те, що обрали наш виріб.
Перш ніж почати використання цього пристрою, уважно прочитайте наведену нижче інформацію та інструкцію з експлуатації та збережіть її для отримання довідкових даних у майбутньому.
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ТЕХНІКУ БЕЗПЕКИ ТА НАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ:
1. Упродовж гарантійного періоду рекомендується зберігати оригінальну упаковку та документ, що підтверджує факт доказ купівлі товару, а також слугує гарантійним талоном у разі виникнення скарг. Під час транспортування пристрій має перебувати у своїй оригінальній упаковці.
2. Перед першим використанням зніміть упаковку та вийміть усе зсередини пристрою.
3. Якщо пристрій упав у воду, не намагайтеся його дістати — натомість негайно від'єднайте цей виріб від джерела живлення.
4. У жодному разі не використовуйте пристрій поруч із ванною, душем або плавальним басейном.
5. Не зберігайте пристрій у місці, де існує ймовірність його контакту з водою.
6. Якщо фен використовується у ванній кімнаті, після закінчення роботи з ним завжди витягуйте вилку з електричної розетки, оскільки цей пристрій може створювати небезпеку, навіть коли він вимкнений.
7. Пристрій необхідно від'єднувати від джерела живлення одразу після використання.
8. Під час очищення пристрій має бути від'єднаний від джерела живлення.
9. Забороняється залишати пристрій без нагляду, коли він працює.
10. Діти та особи з обмеженими фізичними або розумовими можливостями можуть використовувати пристрій під керівництвом осіб, які гарантуватимуть їхню безпеку.
11. Пристрій та його силовий кабель потрібно зберігати в місці, недоступному для дітей віком до 8 років. Цей пристрій не є іграшкою.
12. Забороняється використовувати пристрій не за призначенням.
13. Перш ніж вставляти вилку в електричну розетку, переконайтеся в тому, що напруга, вказана на паспортній табличці пристрою, відповідає напрузі електромережі в розетці. Якщо ці показники не збігаються, не під'єднуйте пристрій.
14. У жодному разі не використовуйте аксесуари, які не входять у комплект постачання пристрою та не були рекомендовані виробником.
15. Відключаючи пристрій від силової розетки, не тягніть за електричний провід — натомість тримайтеся за вилку.
16. Не використовуйте пристрій, якщо його силовий кабель або вилка пошкоджені. Їхню заміну або ремонт має виконувати уповноважена служба. Самостійні втручання в конструкцію пристрою впродовж гарантійного періоду призводять до анулювання цієї гарантії.
17. Не зберігайте та не розташовуйте пристрій, його аксесуари й силовий кабель поблизу гарячих поверхонь.
18. Не розпилюйте аерозолі поблизу пристрою.
19. Цей прилад призначений лише для побутового застосування — не використовуйте його у промисловому середовищі або надворі.
20. Тримайте пристрій у сухому прохолодному місці (за температури 0–40 °C), уникаючи потрапляння на нього прямих сонячних променів.
21. Не кладіть пристрій, що працює, на металеві поверхні або підвіконня.
22. Не торкайтеся пристрою, що працює, мокрими руками.
23. Не застосовуйте пристрій на ділянках шкіри з відкритими ранами, порізами, сонячними опіками або пухирями.
24. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, зумовлені неналежним використанням виробу та його аксесуарів.
25. Після використання дайте пристрою охолонути.
26. Пристрій нагрівається до високої температури. Його потрібно експлуатувати надзвичайно обережно.
27. Цей фен обладнаний пристроєм захисту від перегрівання, який вимикає прилад, коли потік повітря стає надто гарячим, або коли отвір для входу повітря частково перекритий. Якщо фен вимкнувся під час роботи, вимкніть усі кнопки та дайте пристрою охолонути. Після цього захисний пристрій повернеться у свій початковий стан. Перед початком роботи з приладом переконайтеся в тому, що отвори для входу та виходу повітря не перекриті. За необхідності витягніть вилку приладу з розетки та прочистіть отвори. Під час використання приладу не затуляйте його отвори та уникайте потрапляння волосся всередину фену.

28. Щоби забезпечити додатковий захист, рекомендується встановити в електричному ланцюгу ванної кімнати пристрій захисного відключення (ПЗВ) із номінальною силою струму не вище 30 мА. Для цього потрібно звернутися до кваліфікованого електрика.

ОПИС ПРИСТРОЮ

Цей пристрій підходить для сушіння волосся. Його конструкція складається з таких компонентів:
1. Система створення потоку повітря.
2. Контролер потужності потоку повітря.
3. Контролер температури потоку повітря.
4. Система створення холодного потоку повітря.
5. Знімна насадка концентратора.
6. Отвір для подавання повітря.
7. Петля для підвішування.
8. Електричний провід.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед першим використанням:
Вимийте волосся шампунем і кондиціонером, розчешіть їх, просушіть рушником і лише після цього застосовуйте фен.
1. Зніміть упаковку та вийміть усе всередини пристрою.
2. Повністю розгорніть електричний провід.
3. Вставте вилку пристрою в розетку мережі живлення.
4. Увімкніть фен, перевівши перемикач (2) у положення:
0 — вимкнений;
делікатний потік повітря;
максимальний потік повітря.
5. Оберіть положення контролера температури залежно від своїх потреб:
холодне повітря;
тепле повітря;
гаряче повітря.
6. Встановіть насадку концентратора (5).
7. Сушіть волосся, поки не досягнете потрібного результату.
8. Щоби створити прохолодний потік або спеціальний потік повітря для фіксування зачіски після сушіння чи укладання волосся, потрібно натиснути й утримувати кнопку холодного потоку повітря (4).
9. Вимкніть фен, перевівши перемикач (2) у положення «0», і витягніть його вилку з розетки.
10. Дайте пристрою охолонути.
11. Після кожного використання очищуйте пристрій згідно з інструкціями, що містяться в розділі «Очищення та технічне обслуговування».

ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж перейти до очищення пристрою, вимкніть його та від'єднайте від силової розетки.
1. Для очищення зовнішніх частин пристрою скористайтеся м'якою вологою ганчіркою, змоченою в мильному розчині.
2. Не використовуйте розчинники, сильнодійні мийні засоби та гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити корпус виробу.
3. Уникайте потрапляння на цей виріб води або будь-якої іншої рідини. У жодному разі не занурюйте у воду чи будь-яку іншу рідину нижню частину пристрою, до якої під'єднаний силовий кабель. Не заливайте в пристрій воду або будь-яку іншу рідину.

Технічні дані:
Напруга: 230 В
Частота: 50 Гц
Споживана потужність: 2200 Вт
Довжина силового кабелю: 180 см

esperanza
creating space for your dreams

UA

ГАРАНТІЯ

1. Ця гарантія видана спільним підприємством EDC Poterek Sp.J., зареєстрованим за адресою: вул. Познанська, 129/133, 05-850, м. Ожарув-Мазовецький, телефон: (+48) 022-7213571, внутр. 10 (далі — Esperanza).
2. Ця гарантія надає вам конкретні права та засоби правового захисту проти дій компанії Esperanza. Просимо вас уважно ознайомитися із цим документом. Висування будь-яких претензій у межах цієї гарантії буде передбачати, що ви зрозуміли та прийняли її умови.
3. Компанія EDC Poterek Sp. Jawna гарантує, що будь-який її виріб разом із супутніми аксесуарами не матиме жодних дефектів матеріалів та виробничих дефектів за нормальних умов експлуатації у відповідності з призначенням
4. Якщо ви висунете претензію, що передбачена умовами цієї гарантії, компанія Esperanza, на власний вибір, відремонтує або замінить будь-яку дефектну продукцію новою, використовуючи нові або відновлені заводом-виробником компоненти. У разі використання відновлених деталей їхні характеристики відповідатимуть параметрам нових виробів.
5. Дефектний товар потрібно повертати виробнику разом зі збереженою квитанцією, комерційним рахунком-фактурою або будь-яким іншим доказом факту його придбання. До нього мають бути додані всі аксесуари, що постачаються в оригінальній упаковці. Компанія Esperanza має право відмовити в наданні
6. гарантійних послуг за відсутності будь-яких аксесуарів.
7. 6. EDC Poterek Sp. Jawna покриває витрати на доставку товару до місця, зазначеного в гарантії. Esperanza зобов'язується відповісти на скаргу впродовж 14 днів із моменту її надходження до пункту продажу. Компанія відремонтує дефектний товар у максимально короткий термін. Якщо потрібно буде імпортувати якісь
8. деталі, необхідні для ремонту, з-за кордону, цей термін може бути подовжений. Якщо під час виконання своїх обов'язків EDC Poterek Sp. Jawna надала правомочній особі заміcть несправного товару, позбавлений від дефектів товар або зробила значний ремонт товару, на який поширюється гарантія, гарантійний строк починається заново з моменту доставки товару без дефектів або повернення відремонтованого товару. Якщо EDC Poterek Sp. Jawna замінила частину речей, вищезазначене положення відповідно застосовується до зазначеної частини. В інших випадках гарантійний термін подовжується на час, протягом якого, внаслідок дефекту товару, на який поширюється гарантія, власник гарантії не міг ним
9. користуватися. Виконуючи заміну дефектного товару новим виробом, компанія Esperanza має право замінити його на новішу модель з аналогічними технічними параметрами (якщо впродовж гарантійного періоду вже відбулася заміна
10. старої моделі на нову). Якщо ви висуваєте претензію, що передбачена умовами цієї гарантії, це означатиме, що ви погоджуєтеся на те, що ремонт і (за необхідності) заміна товару, залежно від обставин, у межах надання гарантійних послуг,
11. описаних у цьому документі, є єдиним і винятковим засобом усунення несправностей компанією Esperanza. Гарантія дійсна в Польщі.

ВИНЯТКИ:

Гарантія не поширюється на:

1. Товар, виробником яких не є компанія EDC Poterek Sp. Jawna.
2. Товар, що був пошкоджений або визнаний дефектним унаслідок:
   - використання не за призначенням;
   - здійснення модифікацій або втручань у внутрішню конструкцію виробу;
   - ехнічного обслуговування або ремонту, виконаного будь-яким іншим постачальником послуг, окрім компанії EDC Poterek Sp. Jawna;
   - неналежного зберігання, транспортування або пакування;
   - неправильного встановлення виробу або програмного забезпечення;
   - механічних, фізичних, хімічних або інших типів пошкоджень.
3. Компанія EDC Poterek Sp. Jawna за жодних обставин не несе відповідальності за будь-які збитки, втрату клієнтури, прибутків, даних або за шкоду, завдану внаслідок використання продукції EDC Poterek Sp. Jawna разом з іншими пристроями.
4. Компанія не приймає продукти з видаленою гарантійною та іншими видами етикеток, а також вироби, що експлуатувалися в неналежний спосіб або мають ознаки такого використання.

Гарантійний термін становить 12 місяців з дня продажу товару кінцевому споживачу.
Гарантійне обслуговування забезпечується авторизованими від виробника сервісними центрами та відбувається за наявності правильно заповненого гарантійного талону та розрахункового документу встановленої форми.
Більш детальна інформація наведена в гарантійному талоні.
Продукти компанії EDC Poterek Sp. Jawna мають всі необхідні сертифікати безпеки, що вимагаються на території ЄС.

Символи, що вказують на необхідність роздільного збирання використаного електронного обладнання в європейських країнах.
Цей символ, розміщений на упаковці, вказує на те, що цей продукт не можна викидати разом зо іншими побутовими відходами. Такі вироби потрібно збирати окремо. Неналежна утилізація може завдати шкоди довкіллю та негативно вплинути на здоров'я людей. Цей продукт необхідно передати спеціалізованій компанії, що збирає відходи електронного та електричного обладнання для повторного використання. Для отримання додаткової інформації про систему повторного використання та збирання відходів у вашому регіоні зверніться до місцевого спеціалізованого підприємства або відповідального державного органу.

HR

SUŠILO ZA KOSU

Hvala što ste kupili ovaj proizvod.

Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte informacije u nastavku i čuvajte ih za buduću referencu.

VAŽNE SIGURNOSNE INFORMACIJE I ISPRAVNA UPOTREBA PROIZVODA:

1. Tijekom jamstvenog razdoblja preporučujemo da čuvate originalnu ambalažu i dokaz o kupnji, koji služi i kao jamstvena kartica u slučaju pritužbi. Tijekom transporta uređaj mora biti u originalnoj ambalaži.
2. Prije prve upotrebe uklonite ambalažu i sve što se nalazi u njoj.
3. Nemojte posezati za uređajem ako je pao u vodu i odmah ga odspojite od napajanja.
4. Nikada nemojte upotrebljavati uređaj blizu kade, tuša ili bazena.
5. Nemojte pohranjivati uređaj na mjestu na kojemu bi mogao doći u kontakt s vodom.
6. Ako se uređaj upotrebljava u kupaoni, uvijek ga isključite iz strujne utičnice nakon upotrebe jer bi mogao predstavljati rizik čak i kad je isključen.
7. Uređaj je potrebno odspojiti od napajanja odmah nakon upotrebe.
8. Tijekom čišćenja uređaja, uređaj mora biti odspojen od napajanja.
9. Uređaj ne smijete ostaviti bez nadzora dok radi.
10. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima mogu upotrebljavati uređaj uz nadzor osoba koje mogu jamčiti njihovu sigurnost.
11. Uređaj i njegov kabel potrebno je držati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina. Ovaj uređaj nije igračka.
12. Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj ni u koje druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
13. Prije ukopčavanja u strujnu utičnicu pobrinite se da napon na nazivnoj pločici odgovara naponu utičnice. Ako naponi nisu isti, nemojte priključivati uređaj.
14. Nemojte upotrebljavati dodatke koji nisu isporučeni s ovim uređajem ni dodatke koje proizvođač nije preporučio.
15. Iskopčajte uređaj tako da držite utikač, nemojte povlačiti kabel.
16. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen; zamjenu i popravak trebaju obaviti stručnjaci. Pojedinačne intervencije na uređaju tijekom jamstvenog razdoblja rezultirat će gubitkom jamstva.
17. Nemojte pohranjivati ili postavljati uređaj, njegove dodatke i kabel na vruće površine.
18. Nemojte raspršivati aerosole u blizini uređaja.
19. Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu, nemojte ga upotrebljavati u industrijskom okruženju ili vani.
20. Držite na suhom, hladnom mjestu (0 – 40 °C), izbjegavajte izlaganje sunčevoj svjetlosti.
21. Dok je uređaj u radu nemojte ga postavljati na metalne površine i prozorske klupčice.
22. Dok je uređaj u radu nemojte ga dodirivati mokrim rukama.
23. Nemojte upotrebljavati uređaj na otvorenim ranama, porezotinama, opeklinama od sunca ili žuljevima.
24. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete uzrokovane neispravnom upotrebom proizvoda i dodataka.
25. Nakon upotrebe ostavite uređaj da se ohladi.
26. Uređaj se zagrijava na visoku temperaturu. Potrebna je iznimna pažnja tijekom rada.
27. Sušilo za kosu opremljeno je uređajem za zaštitu od pregrijavanja koji isključuje uređaj kada temperatura izlaznog zraka postane previsoka ili kada je ulaz zraka djelomično blokiran. Ako se sušilo za kosu isključi tijekom uporabe, isključite sve gumbe i ostavite ga da se ohladi. Uređaj za zaštitu zatim će se automatski ponovno pokrenuti. Prije upotrebe provjerite da ulaz i izlaz zraka nisu blokirani. Ako je potrebno, iskopčajte uređaj i očistite otvore. Pri upotrebi uređaja nemojte blokirati otvore i nemojte dopustiti da kosa uđe u sušilo za kosu.
28. Za dodatnu zaštitu preporučamo da postavite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) u strujni krug kupaonice s nazivnom jakosti struje koja ne prelazi 30 mA. Da biste to napravili obratite se kvalificiranom tehničaru.

OPIS UREĐAJA
Uređaj je prikladan za sušenje kose. Opremljen je kako je navedeno u nastavku:
1. Protok zraka
2. Kontroler snage protoka zraka
3. Kontroler temperature protoka zraka
4. Hladan zrak
5. Uklonjiva mlaznica koncentratora
6. Ulaz za zrak
7. Petlja za vješanje
8. Električni kabel

KORISNIČKI PRIRUČNIK
Prije prve upotrebe:
Operite kosu šamponom i regeneratorom, počešljajte se, osušite ručnikom i zatim upotrijebite sušilo za kosu.
1. Uklonite ambalažu i sve što se nalazi u njoj.
2. Do kraja razvucite električni kabel.
3. Spojite uređaj na napajanje.
4. Uključite sušilo za kosu tako da okrenete prekidač (2) na:
0 – isključeno

– osjetljiv protok zraka
– maksimalni protok zraka

5. Okrenite kontroler temperature (3) prema potrebi:

– hladan zrak
– topao zrak
– vrući zrak

6. Postavite mlaznicu koncentratora (5).
7. Nastavite sušiti kosu dok ne postignete željeni učinak.
8. Da biste iskoristili hladan zrak za stabiliziranje frizure nakon sušenja ili stiliziranja, pritisnite i držite gumb za hladan zrak (4).
9. Isključite sušilo za kosu tako da okrenete prekidač (2) u položaj „0" i odspojite ga od utičnice.
10. Ostavite uređaj da se ohladi.
11. Nakon svake upotrebe očistite uređaj prema uputama iz odjeljka „Čišćenje i održavanje".

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Prije čišćenja uređaja isključite ga i odspojite od napajanja.
1. Za čišćenje vanjskih dijelova uređaja upotrijebite meku vlažnu krpu sa sapunom.
2. Nemojte upotrebljavati otapala, jake deterdžente i oštre predmete jer bi oni mogli oštetiti kućište uređaja.
3. Nemojte ulijevati vodu ili bilo koju drugu tekućinu u uređaj. Donji dio uređaja koji je povezan na kabel za napajanje nikada nemojte uranjati u vodu ili drugu tekućinu. Nemojte ulijevati vodu ili bilo koju drugu tekućinu u uređaj.

Tehnički podaci:
Napon: 230 V
Frekvencija: 50 Hz
Energetska potrošnja: 2200 W
Duljina kabela za napajanje: 180 cm

JAMSTVO

1. Jamstvo izdaje društvo EDC Poterek Sp. Jawna na adresi:
ul. Poznanska 129/133,05-850 Ozarow Mazowiecki, telefon: 022-7213571 w.10, u nastavku teksta Esperanza.
2. Ovo jamstvo odnosi se na vaša specifična prava i pravne lijekove naspram društva Esperanza. Pažljivo pročitajte dokument, a kada podnesete zahtjev prema ovom jamstvu, smatrat će se da ste razumjeli i prihvatili uvjete jamstva.
3. Društvo Esperanza jamči da nijedan proizvod društva Esperanza i isporučeni dodaci nemaju oštećenja u materijalu ni izradi pri uobičajenoj uporabi.
4. Ako podnesete zahtjev prema ovom jamstvu, Esperanza će, prema vlastitom odabiru, zamijeniti neispravan proizvod novim ili tvornički obnovljenim dijelovima. Ako se upotrebljavaju tvornički obnovljeni dijelovi, oni će biti jednaki novim proizvodima.
5. Neispravne proizvode potrebno je vratiti na mjesto kupnje zajedno s računom, trgovačkom fakturom ili bilo kojim drugim dokazom o kupnji. Potrebno je uključiti i sve dodatke koji su bili isporučeni u originalnom pakiranju. Esperanza ima pravo odbiti jamstvo ako neki od dodataka nedostaju.
6. Esperanza će odgovoriti na žalbu u roku od 14 kalendarskih dana od obavijesti prodajnog mjesta. Esperanza će popraviti neispravan proizvod u najkraćem mogućem roku. Ako će biti potrebe za uvozom nekih potrebnih dijelova iz inozemstva, taj se rok može produljiti.
7. U slučaju zamjene neispravnog proizvoda novim, Esperanza ima pravo zamijeniti ga novijim modelom istih tehničkih parametara ako je stari model zamijenjen novim tijekom jamstvenog razdoblja.
8. Ako podnesete zahtjev pod ovim jamstvom, smatra se da pristajete na to da je popravak i zamjena (ovisno o dostupnosti), kao što je primjenjivo, pod ovdje opisanim uvjetima jamstva, vaš jedini i isključivi pravni lijek naspram društva Esperanza.

IZNIMKE:

Ovo se jamstvo ne odnosi na sljedeće:
1. Bilo koji proizvod koji nije proizvelo društvo Esperanza
2. Bilo koji proizvod koji je oštećen ili neispravan kao rezultat:
- uporabe koja nije u skladu s uobičajenom namijenjenom uporabom
- modifikacija ili unutarnjih izmjena ili promjena proizvoda
- servisa ili popravka koji nije obavio servis društva Esperanza
- neispravne pohrane, prijevoza ili pakiranja
- neispravnog postavljanja proizvoda ili softvera
- mehaničkih, fizičkih, kemijskih itd. oštećenja
3. Društvo Esperanza ni u kojem slučaju neće biti odgovorno za bilo kakve štete, gubitak posla, profita, podataka ili druge vrste gubitka zbog uporabe proizvoda društva Esperanza s drugim uređajima.
4. Proizvode s kojih je uklonjeno jamstvo ili druge naljepnice ili proizvode koji su istrošeni i imaju tragove intenzivne uporabe.

Svi su proizvodi pokriveni dvogodišnjim proizvođačkim jamstvom društva Esperanza ako proizvod kupuje potrošač (potrošač je osoba koja kupuje proizvod u svrhu koja nije profesionalna ili komercijalna aktivnost). U slučaju da proizvod kupuje društvo (u svrhe povezane s profesionalnim ili komercijalnim aktivnostima) jamstvo traje 1 godinu od datuma kupnje. Proizvodi društva Esperanza imaju sve potrebne sigurnosne certifikate koje zahtijeva EU.

Prema Direktivi 2012/19/EU zabranjeno je odlaganje električne i elektroničke opreme zajedno s kućanskim otpadom. Komponente takve opreme treba reciklirati ili zasebno odložiti. U suprotnom mogu uzrokovati ispuštanje opasnih i štetnih tvari koje predstavljaju opasnost okolišu i ljudskom zdravlju. Zakon zahtjeva da potrošači vrate nepotrebnu ili otpadnu električnu i elektroničku opremu proizvođačima, prodajnim agentima ili postrojenjima za obradu otpada. Detaljniji uvjeti uređeni su nacionalnim propisima. Gore navedeni simbol koji se nalazi na proizvodu, u korisničkom priručniku ili na ambalaži odnosi se na ovaj zahtjev. Ispravnim odvajanjem i pridržavanjem propisa koji se odnose na odlaganje otpada, svaki korisnik značajno doprinosi zaštiti okoliša.

ES

SECADOR DE PELO

ESTIMADO CLIENTE!
Muchas gracias por comprar este secador de pelo.

Aunque ya esté familiarizado con la utilización de un secador de pelo, por favor tómese el tiempo de leer estas instrucciones. Están diseñadas para familiarizarle con las características de la unidad y para asegurar que saque el mayor provecho de su compra.

LA SEGURIDAD ES IMPORTANTE
Su seguridad y la seguridad de otros son importantes. Por eso, por favor asegúrese de leer las instrucciones de seguridad antes de utilizar este secador de pelo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea todas las instrucciones de seguridad antes del primer uso de su secador de pelo.
ADVERTENCIA: ESTE SECADOR DE PELO ESTÁ CONECTADO HASTA QUE NO SE HAYA DESCONECTADO DE LA RED ELÉCTRICA. PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

1. No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavaderos y otros recipientes que contengan agua.
2.ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca del agua.
3.El sonido que emite este aparato es ≥ 90 dB(A).
4.Cuando el secador de pelo se utilice en el cuarto de baño, desenchúfelo después de su uso ya que la proximidad al agua presenta un peligro incluso cuando el secador de pelo esté apagado.
5.Para protección adicional, la instalación de un aparato residual de corriente (RCD) teniendo una corriente operativa que no supera los 30 mA es aconsejable en el circuito eléctrico en el cuarto de baño. Solicite consejo a su instalador.
6.Este aparato no está hecho para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades reducidas físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisados o instruidos sobre su utilización por una persona responsable de su seguridad. Los niños han de estar supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.
7.Siempre desenchufe el secador de pelo después de su utilización.
8.No utilice ni almacene el secador de pelo en un lugar donde pueda entrar en contacto con el agua.
9.Si el aparato cae en agua, DESENCHÚFELO INMEDIATAMENTE. No meta la mano en el agua hasta que el aparato haya sido desconectado de la red eléctrica.
10.Este secador de pelo nunca debe estar desatendido mientras esté enchufado.
11.No tire ni enrolle el cable alrededor del secador de pelo.
12.Es necesario supervisor de cerca a los niños cuando el aparato esté en uso o utilizado por ellos.
13.No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
14.Nunca utilice el secador de pelo si tiene el cable dañado ni lo enchufe si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato al centro de servicio para su revisión y reparación.
15.Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
16.Nunca bloquee las salidas de aire en la parte trasera del secador de pelo. No inserte objetos dentro de las salidas de aire.
17.No utilice el aparato al aire libre, o donde se estén utilizando productos de aerosol.
18.No dirija el aire caliente hacia los ojos.
19.Los accesorios se pueden calentar cuando estén en uso. Tenga cuidado al tocarlos.
20.No ponga el secador de pelo sobre una superficie mientras esté encendido.
21.Verifique que el voltaje de este aparato se ajuste al de su corriente eléctrica.

IMPORTANTE
El cable de alimentación de este aparato no es reemplazable por el usuario. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por el centro de servicio al cliente o por personas cualificadas para evitar cualquier peligro.

Consideraciones de Seguridad
Posicione bien el cable de alimentación para que no se camine sobre él o que pueda dañarse por que se pongan cosas encima de él.
No utilice el secador de pelo en condiciones mojadas o húmedas. No permita que el aparato se moje ya que esto puede ser peligroso.

Ventilación
Las ranuras y las aperturas del aparato son para su ventilación. No los cubra ni bloquee ya que esto puede dar lugar al sobrecalentamiento.
NUNCA permita que los niños metan cualquier cosa en los agujeros o ranuras del secador de pelo.

FICHA TÉCNICA

Voltaje indicado (V)	AC 220-240 V
Frecuencia indicada (Hz)	50/60 Hz
Potencia indicada (W)	2200 W

Visión de Conjunto
1.Parte frontal
2.Parte trasera
3.Cubierta trasera
4.Botón de enfriamiento
5.Interruptor del nivel de calor
6. Interruptor de velocidad
7. Asa colgante
8. Concentrador

ANTES DE SU UTILIZACIÓN
Saque su secador de pelo de la caja cuidadosamente. Puede que desee guardar el envase para su futuro uso.

En la caja
Dentro de la caja de su secador encontrará:
-un secador de pelo
-un concentrador
-una guía de uso

Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato.

MONTAJE
Agregue el concentrador en el parte frontal del secador de pelo (si lo desea).

ENCENDIDO
Desenrolle el cable y enchúfelo a la corriente eléctrica y encienda el aparato.
Posicione el interruptor encendido/apagado (on/off) en la posición deseada (1 o 2).
La posición 2 emite más calor que la posición 1.

BOTÓN DE ENFRIAMIENTO ENCENDIDO
Si necesita aire frío, debe mantener pulsado el botón de enfriamiento.

APAGADO
Cuando haya terminado, ponga el interruptor ON/OFF en la posición de apagado (0).

FUNCIONAMIENTO – GUÍA PARA PEINARSE
Recomendaciones básicas para secarse y peinarse el pelo.
1.Lávese el pelo con champú y acondicionador. Aclare el pelo bien. Seque el pelo con una toalla para sacarse la humedad excesiva. Divida su pelo en secciones. Utilice el secador con un cepillo de pelo que estilice su pelo. Dirija el aire caliente hacia una sección del pelo a la vez. Mueva el secador de pelo a través de cada sección para que el aire caliente pase a través del pelo. Dirija el aire hacia su pelo y no hacia su cuero cabelludo.
2.Mantenga las ranuras de ventilación del secador de pelo sin obstrucciones y libre de pelos mientras esté secando.
3.Para evitar sobrecalentar una zona, no concentre el calor en una sola sección durante demasiado tiempo. Mueva el secador mientras se esté peinando.
4.Para un peinado rápido, humedezca su pelo con un poco de agua antes de utilizar el secador.
5.Cuando esté utilizando el secador, para crear rizos y ondas, séquese el pelo utilizando la función de mayor calor, y termine de peinarse en la función de menos calor. Esto mantendrá su peinado.
Este secador incluye un concentrador. Utilice el concentrador cuando necesite dirigir el aire hacia una zona pequeña (como un rizo o una onda) o cuando quiera relajar el pelo rizado.
Alisado
Trabaje con secciones más pequeñas de pelo para crear un buen alisado. Utilice un cepillo redondo (aproximadamente dos pulgadas de diámetro), sujete el pelo enrollado en secciones y doble un poco por debajo mientras se esté secando.
Haciendo ondas
Se pueden crear ondas alborotadas, naturales con facilidad sujetando el pelo desde su raíz y apretujando entre las puntas de los dedos a la hora de secar y peinar.
AYUDA Y CONSEJO
Importante
Antes de hacer cualquiera de las siguientes cosas, asegúrese de que el secador de pelo esté desenchufado de la toma de corriente.
LIMPIEZA
No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles.
Limpie su aparato con un paño suave y ligeramente humedecido (no mojado).

EN CASO DE QUE EL SECADOR DE PELO NO FUNCIONE
1.Asegúrese de que esté enchufado a la toma de corriente y que esté encendido.
2.Asegúrese de que el botón de ON/OFF esté encendido (on).
3.Verifique el fusible en el enchufe (vea la información eléctrica)

Si el secador de pelo todavía no funciona, contacte con el agente de servicio autorizado.

GARANTIA

1.La garantía es otorgada por EDC Poterek Sp. Jawna con domicilio social: Poznańska street 129/133, 05-850 Varsa
vía, Tel. asistencia técnica: 022-7213571 int. 10 – en adelante Esperanza.
2.Esta garantía otorga al comprador los derechos y facultades que deben ejercerse contra Espe ranza. La garantía en cuestión debe ser leída atentamente, ya que en el caso de reclamaciones realizadas contra Esperanza se entenderá que el usuario ha leído las condiciones de la garantía y las ha aceptado.
3.Esperanza garantiza que cada producto, incluido el equipo en el paquete, está libre de defectos de material y defectos relacionados con la ejecución, siempre que el uso normal sea de acuerdo con el propósito previsto.
4.a discreción, se procederá a reparar o sustituir el producto por el nuevo producto, utilizando las piezas nuevas o renovadas en fábrica. En el caso del uso de las piezas renovadas en fábrica, Esperanza garantiza que poseerán las mismas propiedades que los nuevos productos.
5.El producto defectuoso debe ser devuelto junto con acuse de recibo, factura comercial o cualquier otro comprobante de compra al lugar de compra. Debe incluir todos los accesorios conectados en el embalaje original. Esperanza tiene derecho a utilizar la garantía si faltan los accesorios.
6.Esperanza se compromete a responder a la queja dentro de los 14 días calendario posteriores a la notificación en el punto de venta. Esperanza reparará el producto defectuoso lo antes posible. Si fuera necesario importar desde el extranjero todas las piezas necesarias para reparar este plazo se podrá ampliar.
7.En el caso de que sea necesario sustituir el producto por el nuevo producto, Esperanza se reserva el derecho de sustituirlo por el modelo más moderno, de similares características, si se ha introducido en el comercio y ha sustituido al modelo anterior del producto.
8.por el personal de asistencia técnica constituyó el único y exclusivo medio para la reclamación de derechos de garantía contra Esperanza.

EXCLUSIONES:
La Garantía no incluye:
1.Productos no fabricados por Esperanza.
2. Productos que han sido dañados o que han tenido defectos como resultado de:
- uso en una forma distinta de su destino normal,
- Uso de forma diferente que un uso normal.
-su reparación en puntos de asistencia técnica no autorizados o mediante asistencia técnica distinta de la asistencia técnica de Esperanza,
-almacenamiento, transporte o embalaje inadecuados,
-instalación incorrecta de productos o software,
-daños mecánicos, físicos, químicos, etc..
3.Esperanza no se hace responsable de los daños incurridos, relacionados con la pérdida de negocios, datos, ganancias o por daños resultantes del uso de los productos Esperanza en colaboración con otras plantas.
4.Productos con sellos, pegatinas rotas y productos muy consumidos.

Este símbolo indica que este producto no debe tirarse con otros deshechos de su hogar en cualquier parte de la UE. Para evitar posibles daños al medioambiente o la salud humana por residuos desechados no controlados, recicle el aparato responsablemente para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su aparato utilizado, por favor devuélvalo al sistema de devolución y recogida o contacte con la tienda donde compró el aparato. Allí podrán llevar este producto a un lugar de reciclaje seguro para el medioambiente.

IT

ESSICCATOIO

Grazie per aver scelto il nostro prodotto.
Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le informazioni e le istruzioni manuali riportate di seguito e
Salvalo per riferimento futuro.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E USO CORRETTO DEL DISPOSITIVO:
1. Durante il periodo di garanzia si consiglia di conservare l'imballaggio originale e la prova di acquisto, che è anche una scheda di garanzia in caso di reclami. Durante il trasporto, il dispositivo deve essere collocato nella sua confezione originale.
2. Prima del primo utilizzo, rimuovere la confezione e rimuovere tutto all'interno.
3. Non raggiungere il dispositivo se è caduto in acqua, scollegarlo immediatamente dalla fonte di alimentazione.
4. Non utilizzare mai il dispositivo vicino a una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
5. Non conservare il dispositivo in un luogo in cui potrebbe entrare in contatto con l'acqua.
6. Se l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, scollegarlo sempre dalla presa di corrente dopo l'uso, poiché può rappresentare un rischio anche quando l'apparecchio è spento.
7. Il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione immediatamente dopo l'uso.
8. Durante la pulizia, il dispositivo deve essere scollegato dall'alimentazione.
9. Il dispositivo non può essere lasciato incustodito durante il funzionamento.
10. I bambini e le persone con ridotta efficienza fisica o mentale possono utilizzare il dispositivo sotto il controllo di persone che ne garantiscano la sicurezza.
11. Il dispositivo e il relativo cavo devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. Il dispositivo non è un giocattolo.
12. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli a cui è destinato.
13. Prima di collegare la spina a una presa di corrente, assicurarsi che la tensione indicata sulla scheda di valutazione corrisponda alla tensione di rete sulla presa. Se le tensioni non corrispondono, non collegare il dispositivo.
14. Non utilizzare mai accessori che non sono stati forniti con il dispositivo e non sono raccomandati dal produttore.
15. Scollegare il dispositivo tenendo premuto la spina, non tirare il cavo elettrico.
16. Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, la sostituzione o la riparazione devono essere affidate a un servizio specializzato. Singoli interventi sul dispositivo durante il periodo di garanzia causeranno la perdita di questa garanzia.
17. Non conservare o posizionare il dispositivo, i suoi accessori e il cavo vicino a superfici calde.
18. Non spruzzare aerosol vicino al dispositivo.
19. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non all'uso in un ambiente industriale o esterno.
20. Conservare in luogo asciutto e fresco (0-40°C), evitare l'esposizione alla luce solare.
21. Non posizionare il dispositivo di lavoro su superfici metalliche e davanzali.
22. Non toccare il dispositivo di lavoro con le mani bagnate.
23. Non utilizzare il dispositivo su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.
24. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio del prodotto e dei suoi accessori.
25. Dopo l'uso, lasciare raffreddare il dispositivo.
26. Il dispositivo viene riscaldato ad alta temperatura. È necessaria estrema cura durante l'operazione.
27. Questo asciugacapelli è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento che spegne l'apparecchio quando la temperatura dell'aria di scarico è troppo calda o quando la presa d'aria è parzialmente bloccata. Se l'asciugacapelli si spegne durante il funzionamento, spegnere tutti i pulsanti e lasciarli raffreddare. Il dispositivo di protezione si riavvierà automaticamente. Prima dell'uso, controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria non siano bloccati. Se necessario, scollegare l'apparecchio e pulire le aperture. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, non bloccare le aperture e non consentire ai capelli di entrare nell'asciugacapelli.
28. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (CDW) nel circuito elettrico del bagno con un amperaggio nominale non superiore a 30 mA. Per fare ciò, contattare un elettricista qualificato.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO
Questo dispositivo è adatto per asciugare i capelli. È equipaggiato come segue:

1. Flusso d'aria
2. Regolatore di potenza del flusso d'aria
3. Regolatore di temperatura dell'aria
4. Flusso d'aria fredda
5. Ugello concentratore rimovibile
6. Presa d'aria
7. Anello sospeso
8. Cavo elettrico

MANUALE
Prima del primo utilizzo:
Lavare i capelli con uno shampoo e un balsamo, spazzolarlo, asciugare con un asciugamano e quindi utilizzare il
essiccatoio.
1. Rimuovere la confezione e rimuovere tutto dall'interno.
2. Espandere completamente il cavo elettrico.
3. Collegare il dispositivo all'alimentatore.
4. Accendere l'asciugatrice ruotando l'interruttore (2) per:
0 –Spento
– delicato flusso d'aria
– massimo flusso d'aria
5. Ruotare il regolatore di temperatura (3) in base alle proprie esigenze:
–aria fredda
– aria calda
– aria calda
6. Posizionare l'ugello del mozzo (5).
7. Continua ad asciugare i capelli fino a ottenere l'effetto desiderato.
8. Per utilizzare lo stabilizzatore del flusso d'aria fredda che si pettina dopo l'asciugatura o la pettinatura, è necessario
Tenere premuto il pulsante di flusso dell'aria fredda (4).
9. Spegnere l'asciugatrice ruotando l'interruttore (2) in posizione "0" e scollegarlo dalla presa di corrente.
10. Lasciare raffreddare.
11. Dopo ogni utilizzo, pulire il dispositivo seguendo le istruzioni incluse nel capitolo "Pulizia"
e manutenzione."

PULIZIA E MANUTENZIONE
Prima di pulire il dispositivo, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente.
1. Per pulire le parti esterne del dispositivo, utilizzare un panno morbido umido con sapone.
2. Non utilizzare solventi, detergenti aggressivi e oggetti appuntiti, in quanto possono danneggiare l'alloggiamento
del dispositivo.
3. Non versare acqua o altri liquidi sul dispositivo. Non immergere mai in acqua o altri
liquido La parte inferiore del dispositivo collegata al cavo di alimentazione. Non versare acqua o altro liquido nel dispositivo.

Dati tecnici:
Tensione: 230V
Frequenza: 50Hz
Consumo di energia: 2200W
Lunghezza del cavo di alimentazione: 180cm

GARANTIRE

1. La presente garanzia è rilasciata da EDC Poterek Sp. Jawna all'indirizzo:
Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Telefono: 022-7213571 w.10 – di seguito denominato Speranza.
2.Questa garanzia ti dà diritti e rimedi specifici contro EDC Poterek Sp. Jawna. Si prega di leggere attentamente questo documento, presentando un reclamo ai sensi della presente garanzia, si riterrà che tu abbia compreso e accettato i suoi termini.
3.Esperanza garantisce che qualsiasi prodotto Esperanza insieme agli accessori allegati è privo di difetti nei materiali e nella lavorazione in condizioni di normale utilizzo.
4.Si si presenta un reclamo ai sensi della presente garanzia, Esperanza, a sua discrezione, riparerà o sostituirà qualsiasi prodotto defactivo con uno nuovo utilizzando parti nuove o restaurate in fabbrica. In caso di utilizzo di parti ricondizionate in fabbrica, saranno le stesse dei nuovi prodotti.
5.Il prodotto difettoso deve essere restituito insieme alla ricevuta, alla fattura commerciale o a qualsiasi altra prova di acquisto al luogo di acquisto. È necessario includere tutti gli accessori allegati nella confezione originale. Esperanza ha il diritto di rifiutare la garanzia in caso di smarrimento di un accessorio.
6.EDC Poterek Sp. Jawna copre i costi di consegna della merce reclamata nel luogo indicato in garanzia.
7.EDC Poterek Sp. Jawna si impegna a rispondere al reclamo entro 14 giorni di calendario dalla sua notifica presso il punto vendita. EDC Poterek Sp. Jawna riparerà il prodotto difettoso nel più breve tempo possibile. Se sarà necessario importare dall'estero qualsiasi parte che è necessaria per riparare questa volta può essere estesa.
8.Si nello svolgimento delle sue funzioni EDC Poterek Sp. Jawna ha fornito all'avente diritto una garanzia al posto di un articolo difettoso privo di difetti o ha effettuato riparazioni significative all'articolo coperto dalla garanzia, il periodo di garanzia è nuovamente esteso dal momento della consegna dell'articolo privo di difetti o della restituzione dell'articolo riparato. Se EDC Poterek Sp. Jawna ha menzionato una parte delle cose, la disposizione di cui sopra si applicherà di conseguenza alla parte menzionata. In altri casi, il periodo di garanzia è esteso del tempo durante il quale, a seguito di un difetto dell'articolo coperto dalla garanzia, il titolare della garanzia non è stato in grado di utilizzarlo.
9.In caso di sostituzione del prodotto difettoso con uno nuovo, Esperanza ha il diritto di sostituirlo con un modello più recente con gli stessi parametri tecnici se il vecchio modello è stato sostituito da uno nuovo durante il periodo di garanzia.
10.Si si presenta un reclamo ai sensi della presente garanzia, si ritiene che l'utente abbia accettato che la riparazione e la sostituzione (ove disponibili), a seconda dei casi, ai sensi dei servizi di garanzia descritti nel presente documento, siano l'unico ed esclusivo rimedio a Esperanza.
11.La garanzia è valida in Polonia.

ESCLUSIONI:

La presente garanzia non si estende a:
1.Qualsiasi prodotto non fabbricato da EDC Poterek Sp. Jawna
2.Qualsiasi prodotto che sia stato danneggiato o difettoso a causa di: - utilizzarlo in qualsiasi modo diverso dall'uso normale previsto
- assistenza o riparazione da parte di chiunque non sia il servizio di Esperanza - stoccaggio, trasporto o imballaggio impropri
- installazione impropria del prodotto o del software
- danni meccanici, fisici, chimici, ecc.
3.In nessun caso EDC Poterek Sp. Jawna sarà responsabile per eventuali danni, perdite di affari, procedure, dati o perdite basate sull'uso dei Prodotti EDC Poterek Sp. Jawna con altri dispositivi.
4. Prodotti con garanzia rimossa e altre etichette e prodotti indossati o con marchi di uso rigoroso.

Tutti i prodotti sono coperti da EDC Poterek Sp. Jawna 2 anni di garanzia del produttore mentre il prodotto è acquistato dal consumatore (il consumatore è una persona che acquista il prodotto ai fini di attività non professionale o commerciale). Nel caso di acquisto per l'azienda (per scopi legati ad attività professionali o commerciali) la garanzia è di 1 anno dalla data di acquisto. I prodotti EDC Poterek Sp. Jawna hanno tutte le certificazioni di sicurezza necessarie richieste nell'UE.

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE, è vietato lo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Altrimenti, possono causare il rilascio di sostanze pericolose e nocive che rappresentano una minaccia per l'ambiente e la salute umana. La legge impone a ogni consumatore di restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche non necessarie o di scarto a produttori, agenti di vendita o impianti di trattamento dei rifiuti. Le condizioni dettagliate sono disciplinate dal diritto nazionale. Il simbolo di cui sopra apposto sul prodotto, sul manuale d'uso o sulla confezione si riferisce a questo requisito. Grazie ad una corretta segregazione e al rispetto delle disposizioni relative allo smaltimento dei rifiuti, ogni utilizzatore contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.